

精美译文 经典常读
—插图版—

The Crowd



MASS VIOLENCE AND
REVOLUTION

从源头讲透操纵他人与群体心理的奥秘
从本质上说清楚如何摆脱被奴役的命运



乌合之众

——群体暴力与大革命

[法] 勒庞 著



江苏文艺出版社
JIANGSU LITERATURE AND ART
PUBLISHING HOUSE

014040716

C912.64
17

乌合之众

——群体暴力与大革命

[法] 勒庞 著
李隽文 译



The Crowd
MASS VIOLENCE AND
REVOLUTION

江苏文艺出版社
JIANGSU LITERATURE AND ART
PUBLISHING HOUSE



北航

C1728033

C912.64
17

图书在版编目 (CIP) 数据

乌合之众: 群体暴力与大革命 / (法) 勒庞著; 李
隽文译. — 南京: 江苏文艺出版社, 2014
ISBN 978-7-5399-7219-0

I. ①乌… II. ①勒… ②李… III. ①群众心理学—
研究 IV. ①C912.64

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 032476 号

书 名 乌合之众: 群体暴力与大革命

著 者 (法) 勒庞

译 者 李隽文

责任编辑 黄孝阳

特约编辑 韩倩雯

文字编辑 聂 斌

出版发行 凤凰出版传媒股份有限公司
江苏文艺出版社

出版社地址 南京市中央路 165 号, 邮编: 210009

出版社网址 <http://www.jswenyi.com>

经 销 凤凰出版传媒股份有限公司

印 刷 江苏凤凰新华印务有限公司

开 本 880×1230 毫米 1/32

印 张 7

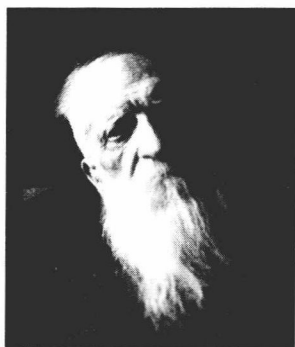
字 数 110 千字

版 次 2014 年 3 月第 1 版 2014 年 3 月第 1 次印刷

标准书号 ISBN 978-7-5399-7219-0

定 价 30.00 元

(江苏文艺版图书凡印刷、装订错误可随时向承印厂调换)



序言 “乌合之众”的深思

邵 雨

这是一个清冷的午后，光影一点一点地拉长，黄昏很快就会来到。终于，我校完了本书的译文。然而，心情却并没有丝毫的轻松，反而因为更多的思考而有了更深的忧心……

时光回溯到六年前的那个秋天。那时，我创业受挫，借居在陶林兄不足十平米的宿舍中，重新沉思人生选择的道路。在一片茫然与百无聊赖之间，我开始疯狂的阅读，而这部《乌合之众——群体心理研究》便是其中的一本。说实在的，当时，也正是这部书

对我产生了很大的冲击。那种冲击是革命性的，使得我对社会问题有了一些清晰的认识，而不再是以往的人云亦云、随波逐流。可以说其后，我在写作《决胜未来——永续发展的领导力模型》等一系列管理学论著中，曾化用其中的一些观念。正因如此，我当即把此书推荐给了陶林。

六年，对于历史的长河来说，只是一瞬，而对于我们的人生而言，却是一个并不短暂的光阴。这六年里，我们全都发生了太多的变化。陶林兄成长为一名非常优秀的作家与思想者，在致力于东西文化的传播与融合；而我则将自己熟悉的管理学暂时搁置，转而投身到传统文化之中，以期在其间能找到重构民族精神的新的可能性。当然，我们的友谊并没有因此愈行愈远，相反，却因为共有的目标而越走越近。于是，本书的译写，便成了我无法拒绝的工作。

当陶林兄来电邀请我担纲重译本书时，我有些惶恐。虽然几年前一直准备出国问学，也曾在外文上狠下过一些功夫，但近些年，我治学重心转向了国学，外文生疏了很多。既然如此，何以担任此一翻译工作？然而，陶林诚挚的邀请，令我难以拒绝。考虑再三，我决定邀请我的朋友李隽文女士担任主译，然后由我作适当的校对与修正工作。李隽文女士长期从事英文教育工作，英文功底深厚。随我一起研习儒家文化，有着独立的思想和主张，由

她来担任主译工作，我很放心，不愧友人之托。

十月底，李隽文女士将译稿带至我处，我便开始了校对工作。然而，其时我一直潜心于佛学的研究工作。十二月初，又前往黄河之畔寻根问祖，体验中华文化的起源，以致于短短八万多字的校对工作花费了两个月的时间。耗时之长，颇愧对陶林兄的期待，更是愧对隽文女士的辛勤工作。

事实上，李隽文女士的译稿非常扎实，严格采取了直译的方式，文辞极其理性，并且准确、清晰、直白，不会引发读者的误解，更不会产生因翻译而导致的误读。我的校对只是对一些细微的措辞进行了修正，以及进行一些语法的梳理。然而，这一次的审稿与校对，所带给我的反思远远超出六年前的秋天。或许，这是因为寒冷的冬天更加适合于思索。尤其是作者在全书的结束时，指出我们身处于一个“民族存亡的关头”，更是令我有着揪心般的痛楚感。这种揪心的感觉，与我两年前读到日本管理学家（现在更像是社会学家）大前研一的《低智商社会》时是一样的。事实上，这两本书完全可以对应着阅读。

确实，我们正处于中华历史转折重大的关头。在此，我所说的绝非是民族的表象，而是民族的根本——文化和灵魂。而且，我们的大多数国人在这一关头，表现得束手无策和随波逐流。正

因如此，我在始祖山顶无比悲愤地敲响了轩辕鼓，用以自醒，并唤醒众人，力图独自寻找一条重树中华民族精神的道路，找回我们遗失的灵魂，而非沦落为只知道迎合的“乌合之众”。

事实上，我们身边的众多人，比书中所描述的“乌合之众”更为糟糕，他们完全被欲望所支配，从未曾静下心来思索过人生与生命的价值和意义，更未曾想到过作为一名中国人，应该担负起什么样的职责。直截了当的说，我们身边有着一群远远不及“乌合之众”的人，很多人没有独立性、自主性，没有担当，没有精神，没有气概，更没有灵魂可言，我实在不知道由这样一类人所构成的民族到底能够延续多久！

当然，我清晰地知道埋怨和痛心疾首解决不了任何问题。要改变这样的现状，唯一的办法便是唤醒人们的心灵，这一点，无论是中国传统文化的核心——儒、道文化，还是外来的佛学，全都如此认为。事实上，除此之外，我们也确实无法寻找到更为妥当的办法。而这才是我们真正需要去做的。

本书的原作者、法国心理学家勒庞，无疑是一位深刻的社会观察家，对问题的归纳和总结都是一针见血。可是，他只是提出了问题，并并没有找到切实可行的解决方案。或许可以说，单纯运用西方的智慧，根本无法解决这一问题。所以说，这就需要我

们伟大的传统文化来解决，为什么？因为要解决“乌合之众”的问题，首先必须承认个体的独立性，而且不是承认个体肉体的独立性，因为个体的肉体携带着私欲，一旦这种私欲被释放出来，世界将变得异常糟糕，事实上，西方文明中的自由、平等和民主已经为我们上演了无数的悲剧。而中华传统文化中的个体的独立性，是建立在心性的基础上的，一个人只要真的明白了自己的心性，并且按照心性的指引去行为，那他至少也会是一名合格的君子，也就必然会有着独立的主张、至善的观念以及大爱的灵魂，如此一来，产生“乌合之众”的一切心理基础和根源都将土崩瓦解。当然，这需要付出甚多的努力和心血。

我并没有这样一个企图，要在这篇短短的序文中，全部解决“乌合之众”的问题，仅仅是指出一个非常草率的乃至模糊不清的方向。作为一个在社会中生活的人，我们谁也避免不了要行走，被社会的潮流所冲击。既然如此，就应该为自己找到一个方向，努力走过去，解决迎面而来的问题，而毋庸多想这个方向的最终究竟是如何！

是为序。

2013年仲冬，于传心楼

目 录

序言 “乌合之众”的深思 \ 1

第一卷 群体心理

第一章 群体的一般特征 \ 3

第二章 群体的感情和道德观 \ 16

第三章 群体的观念、推理与想象力 \ 42

第四章 群体信仰所采取的宗教形式 \ 55

第二卷 群体的意见和信念

第一章 群体意见及信念的间接因素 \ 65

第二章 群体意见及信念的直接因素 \ 87

第三章 群体领袖及其说服手法 \ 103

第四章 群体的信念和意见的变化范围 \ 128

第三卷 不同群体的分类及其特征

第一章 群体的分类 \ 145

第二章 被称为犯罪群体的群体 \ 152

第三章 刑事案件的陪审团 \ 159

第四章 选民群体 \ 168

第五章 议会 \ 180

结束章 民族存亡的关头 \ 199

代后记 大革命与新大陆 \ 203

第一卷 群体心理

第一章 群体的一般特征

提要:从心理学的角度看群体的构成;大量的个人聚集在一起并不足以构成一个群体;群体心理的特征;群体中个人固有思想感情发生的变化以及其个性的消失;群体总是受着无意识因素的支配,大脑活动的消失和脊髓活动的得失,智力的下降和感情的彻底变化;这种变化了的感情,或许比形成群体的个人的感情更美好,或许更糟糕;群体易于英勇无畏,也易于犯罪。

在一般意义上,群体指多个个体的聚集,而不管他们属于哪种民族,哪个职业或是性别,也不管究竟是何种机缘让他们走到一起来。依据心理学的观点来说,群体这个表达有着其与众不同的重要含义。在某些特定的情况下,而且只有在这些情况下,聚集在一起的人们通常会显示出全新的特征,这些特征迥然不同于组成群体之前的个体们的特征。这些聚集在一起的人们,他们的情感和思想全都转移到了同一方向,与此同时,他们自我意识中的个性完全消失了,并形成了集体意识。毫无疑问,这种集体意识是暂时的,但是它确实表现出了一些非常明确的特征。因为没有更好的说法,我姑且称这些聚集成群的人们为组织化群体。或者换一个也许更为贴切的说法,叫做心理群体。它形成了一种独特的存在形式,受到了群体精神的统一律的支配。

不言而喻,一些人偶然发现彼此站在一起,仅仅是这个事实,并不能够使他们获得组织化群体的特征。即便是一千个偶然聚集在公共场所的人,如果没有任何明确的目标,从心理学角度来看,是绝不能算作一个群体的。要获得群体的特征,就必须拥有某些前提条件在起作用,我们必须对它们进行定性。

个性自觉化的消失,以及情感和思想向一个明确方向的转变,是人们即将变成组织化群体的首要特征,但现场并不一定有

许多人同时存在。有时，人们受到某种狂暴情绪的影响，比如说因为某件国家大事，成千上万孤立的个体也有可能产生心理群体的特征。在这种情况下，仅仅一个偶然事件就足以让他们闻风而动地聚集在一起，从而，迅速产生群体行为特有的特征。有时，仅仅六个人就可能组成一个心理群体，但是在其他情况下，就算上百个人偶然聚集到一起也不能形成心理群体。另一方面，尽管我们没有看到整个民族聚集在一起，但是在某种影响的作用下，它也有可能形成一个心理群体。

心理群体一旦形成，它就会获得某些暂时的然而又非常明显的普遍特征。除了这些普遍特征之外，它还有一些附带特征，而具体表现则会随着组成群体的人的不同而产生变化，并且它的精神构成也会相应的发生变化。因此，要对心理群体进行分类并不难。当深入研究心理群体时，我们将会看到一个异质性群体，会展现出与同质性人群相同的某种特征。异质性群体是指由不同成分组成的群体，同质性人群则指由或多或少相同（如同一宗派、等级和阶级）成分组成的群体。除了这些共同特征外，它们还具有各自的特殊性，让我们能够将它们区分开来。

不过，在研究不同类型的群体前，首先应该了解一下它们的共同特征，然后再去研究可以将它们区分开来的具体特点。在这